

Distr.: General  
12 December 2000  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الخامسة والخمسون  
البندان ١١٧ و ٤٣ من جدول الأعمال  
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١  
الحالة في أمريكا الوسطى: إجراءات إقامة سلام و طيد  
ودائم والتقدم المحرز في تشكيل منطقة سلام وحرية  
وديمقراطية وتنمية

## بعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا

الآثار البرنامجية المترتبة في الميزانية على مشروع القرار A/55/L.33/Rev.1  
تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في البيان المقدم من الأمين العام (A/C.5/55/24) وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة بشأن الآثار البرنامجية المترتبة في الميزانية على مشروع القرار A/55/L.33 المتعلق ببعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا.

٢ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة الرابعة من ديباجة مشروع القرار A/55/L.33/Rev.1 والفقرة ٦ من منطوقه والفقرة ٦ من البيان أن عملية بناء السلام التي تضطلع بها بعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا ستستمر حتى عام ٢٠٠٣. بناء على ذلك، قد تأذن الجمعية العامة، بموجب أحكام الفقرة ١٩ من منطوق مشروع القرار A/55/L.33/Rev.1 بتحديد ولاية البعثة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. في هذا الصدد، تشير اللجنة الاستشارية أنه كان من المتوقع أن تكون مدة ولاية البعثة قد انتهت في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠.

٣ - وكما يتبين من الفقرة ٧ من بيان الأمين العام، أن الإنجازات التي سجلت بالفعل في تنفيذ عملية السلام والتي أفضت إلى انخفاض كبير في عدد الشكاوى الفردية تشكل أساس عملية إعادة تشكيل البعثة. وسيتم نقل المكاتب الإقليمية والمكاتب الفرعية مع المحافظة على التغطية الجغرافية، لكفالة استمرار وجود البعثة. وسيجري تحويل مكاتب إقليميين إلى مكاتب فرعيين، وسيتحول مكاتبان فرعيان في منطقة أخرى إلى مكاتبين متنقلين، وسيتم إغلاق مكتب فرعي واحد. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن هذا التخفيض التدريجي ينطوي على تخفيض في عدد موظفي البعثة عموماً بنسبة ٤٥ في المائة. وقد خفضت أيضاً تدريجياً احتياجات أخرى ويرد موجز لنتائج ذلك في المرفق الأول من البيان.

٤ - وقدر الأمين العام في بيانه بأن تكون قيمة الاحتياجات اللازمة لتمديد البعثة بقيمة ٤٠٠ ٢٣٥ ١٦ دولار للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

٥ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه لم تدرج أي مبالغ لتصفية البعثة. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة أنه في حال تصفية البعثة، ستوفر تقديرات التكاليف في عام ٢٠٠٢.

٦ - وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة أنه تم إدماج عناصر موضوعية في جميع المجالات التي تضطلع فيها البعثة بعملية التحقق بهدف توسيع نطاق التغطية ودعم حقوق السكان الأصليين والمرأة في غواتيمالا. وستتولى وحدة شؤون السكان الأصليين والمرأة عملية التنسيق وتكفل اتساق المهام الموضوعية التي تمر حالياً بحالة من التشتت وتواصل الاتصال بالجهات الفاعلة الوطنية والدولية الذي يعزز الإقرار بحقوق السكان الأصليين.

٧ - وأدرج مبلغ في الفقرتين ١ و ٢ من الفرع جيم من المرفق الأول للبيان لتغطية تكاليف ٤ من ضباط الاتصال العسكريين و ١٠ من مراقبي الشرطة المدنية. وعند الاستفسار عن مهامهم، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن ضباط الاتصال العسكريين سيساعدون القوات المسلحة في غواتيمالا في وضع عقيدة عسكرية جديدة وتوفير المشورة بشأن التثقيف العسكري في حين أن مراقبي الشرطة المدنية سيعملون مع الشرطة المدنية لغواتيمالا لمعالجة مسائل من قبيل الأمن العام والتحقق من انتهاكات حقوق الإنسان.

٨ - أما فيما يتعلق بالاستشاريين، تلاحظ اللجنة الاستشارية من البيان زيادة في التقديرات المدرجة تحت هذا البند. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة أن الهدف من الزيادة كان المساعدة في التعويض عن تخفيض الموارد من الموظفين، وبالتالي، توفير المرونة للبعثة في تنفيذ ولايتها.

٩ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ١٢ من البيان أن التخفيض التدريجي لأنشطة البعثة قد يتطلب نقل الفائض من المعدات. فعلى سبيل المثال، أبلغت اللجنة أنه سيتم نقل ١٠٠ مركبة إلى برينديزي. وتلاحظ اللجنة أنه لم يدرج أي مبلغ لتغطية تكاليف شحن الفائض من المعدات وأن موافقة الجمعية العامة على توفير الموارد اللازمة ستلتزم خلال دورتها السادسة والخمسين في إطار تقرير الأداء الثاني عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

١٠ - وفيما يتعلق بالاحتياجات التشغيلية، تلاحظ اللجنة الاستشارية من البيان أن التقديرات المدرجة في إطار هذا البند خفضت من مخصصات بلغة ٣٠٠ ٤١٤ ٥ دولار لعام ٢٠٠٠ إلى ٢ ٢٩٧ ٦٠٠ دولار.

١١ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفرع ألف من المرفق الثاني للبيان أن قيمة الاحتياجات التقديرية لاستئجار المباني في المقر لعام ٢٠٠١ تكاد تكون نفسها بالنسبة لعام ٢٠٠٠. وأبلغت اللجنة أن إعادة تشكيل المكاتب الإقليمية قد أدى إلى تجميع المهام في المقر.

١٢ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن الجمعية العامة وافقت، في قرارها ٥٤/٢٥٠ ألف المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، على رصد مبلغ للبعثات السياسية الخاصة في إطار الباب ٣، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

١٣ - وتشير اللجنة الاستشارية أيضا إلى أن الجمعية العامة لاحظت، في مقررها ٥٤/٤٧٧ بآء المؤرخ ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، أنه تم استخدام مبلغ قدره ٦٠٠ ٠٧٤ ٦٦ دولار من الاعتماد المخصص للبعثات السياسية الخاصة وأنه لا يزال يوجد رصيد غير مخصص قدره ٦٠٠ ٣١٢ ٢٤ دولار من الاعتماد البالغ ٢٠٠ ٣٨٧ ٩٠ دولار للبعثات السياسية الخاصة.

١٤ - وكما تشير الفقرة ١٥ من البيان، أبلغ في تقرير الأداء الأول عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين (A/55/645) عن تكبد نفقات مجموعها ٤٠٠ ٠٦٩ ١٧ دولار تتعلق بالإجراءات التي يتخذها مجلس الأمن فيما يتعلق ببعثات المساعي الحميدة والدبلوماسية الوقائية وبناء السلام في مرحلة ما بعد النزاع. وإذا وافقت الجمعية على هذه النفقات، سيصل الرصيد المتبقي غير المتلزم به إلى ٢٠٠ ٢٤٣ ٧ دولار من الاعتماد الأصلي البالغ ٢٠٠ ٣٨٧ ٩٠ دولار المرصود للبعثات السياسية الخاصة.

١٥ - وإذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/55/L.33/Rev.1، ستنشأ احتياجات إضافية قدرها ٤٠٠ ٢٣٥ ١٦ دولار لعام ٢٠٠١. وسيحمل ٢٠٠ ٢٤٣ ٧ دولار من ذلك المبلغ على الاعتماد القائم للبعثات السياسية الخاصة وسيلزم اعتماد إضافي قدره ٢٠٠ ٩٩٢ ٨ دولار للاحتياجات المتبقية وذلك تحت الباب ٣، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.